idioma

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES — ESPAÑOL

INVERTER

GE 4000 MI

- Gruppo Elettrogeno
- Generating Set
- Groupe Electrogene
- Grupos Electrógenos
- Stromerzeuger
- Grupo Gerador
- Генераторная Установка
- Stroomaggregaten
- Skupina generátoru

Codice Code Code Codigo Kodezahl Código Код Code	CK9000119003
Edizione Edition Édition Edición Ausgabe Edição Издание Editie	09.2020

MADE IN ITALY

MOSA Energy

Gracias por haber elegido un generador de corriente silenciado y un inversor de nuestra empresa.

Este manual contiene información sobre la manera de utilizarlo. Le rogamos que lo lea atentamente antes de utilizarlo. Operar de forma segura y correcta puede ayudarle a obtener los mejores resultados.

La información contenida en esta publicación se basa en las informaciones más recientes relativas al producto disponibles en el momento de la impresión. El contenido de este manual puede diferir de sus partes efectivas debido a las eventuales revisiones u a otras modificaciones.

Nuestra empresa se reserva el derecho a efectuar modificaciones en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir por ello en ninguna obligación. Ninguna parte de esta publicación se puede reproducir sin la autorización por escrito de nuestra empresa.

Este manual debe considerarse parte integrante del generador y debe acompañar a este en caso de ulterior reventa.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

La seguridad personal y la seguridad de la propiedad del usuario y de terceros son muy importantes Lea atentamente estos mensajes precedidos de un símbolo ⚠ o **NOTICE**

⚠ DANGER

Indica lesiones graves o muerte si las instrucciones no se respetan.

⚠ WARNING

Indica una fuerte posibilidad de lesiones graves o de muerte en caso de incumplimiento de las instrucciones

⚠ CAUTION

Indica una fuerte posibilidad de lesiones graves o de muerte en caso de incumplimiento de las instrucciones

NOTICE

Indica que el equipo o sus propiedades pueden sufrir daños si no se respetan las instrucciones.

CONTENIDO

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD..... 2

1. INFORMACIONES SOBRE SEGURIDAD 4

2. DESCRIPCIÓN..... 8

3. FUNCIONES DE CONTROL..... 10

4. PREPARACIÓN. 13

5. PUESTA EN MARCHA..... 15

6. MANTENIMIENTO. 21

7. ALMACENAMIENTO. 27

8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS. 29

9. ESPECIFICACIONES. 30

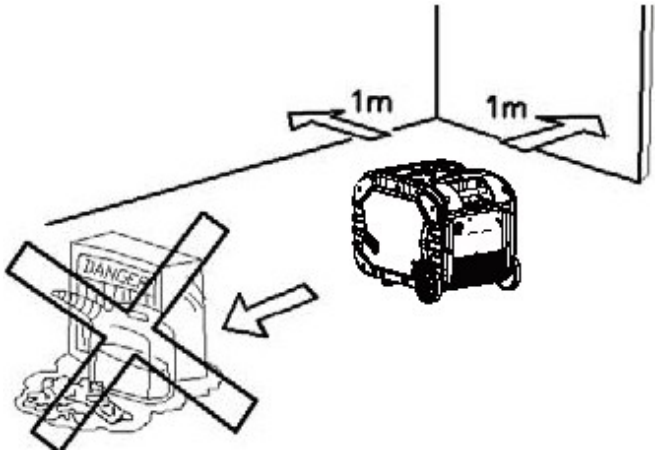
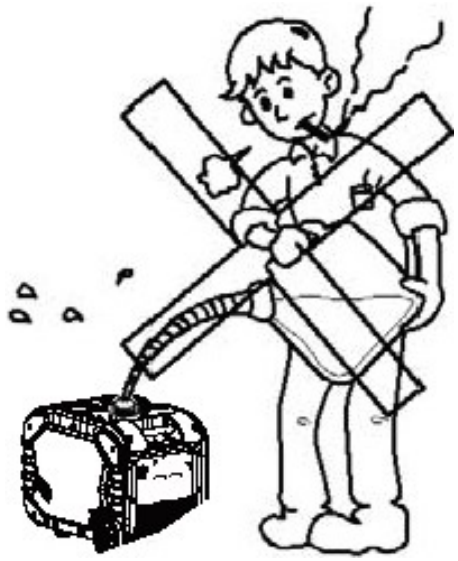
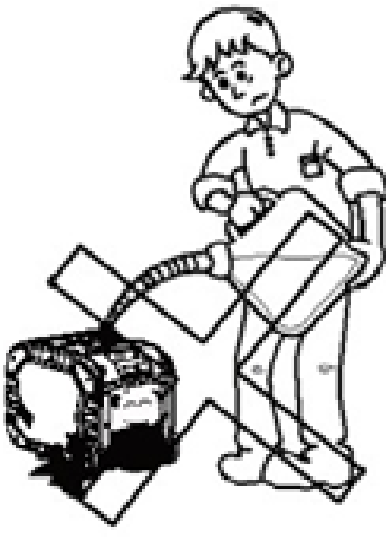
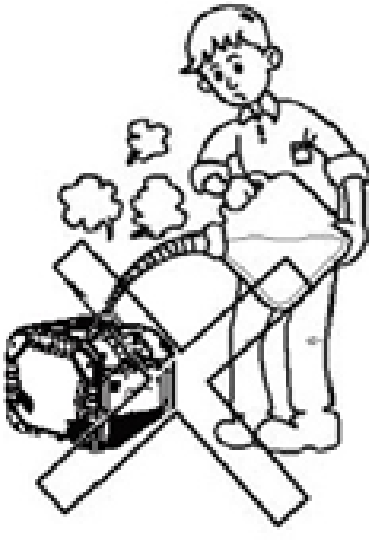
10. ESQUEMA ELÉCTRICO. 31

1. INFORMACIONES SOBRE SEGURIDAD

Lea y comprenda este manual de uso antes de empezar a utilizar el generador. Esto le ayudará a evitar accidentes si se familiariza con las los procedimientos de seguridad del generador.

No lo utilice en ambientes cerrados.	No lo utilice nunca en condiciones de humedad.

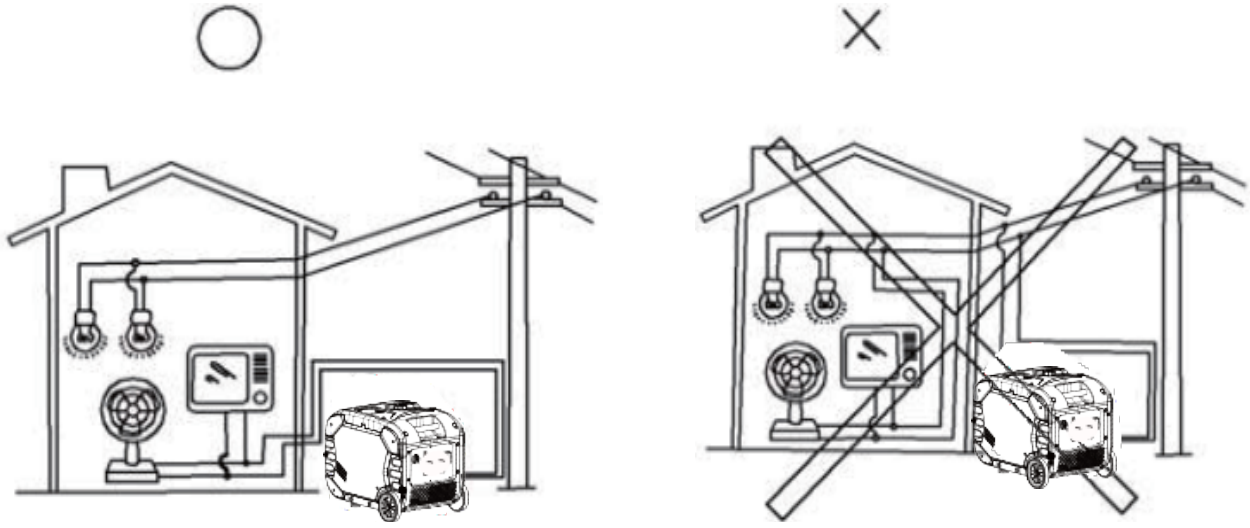
No lo conecte nunca directamente a un equipo doméstico

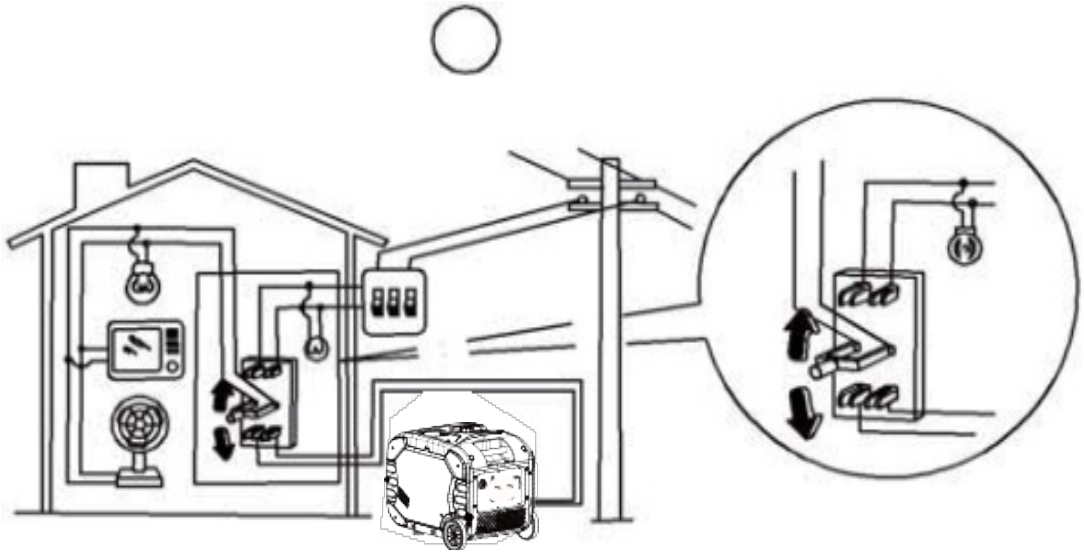
	
Manténgalo a, al menos, 1 metro de distancia de las sustancias inflamables.	No fume nunca cuando reponga.
	
Tenga precaución para no derramar la gasolina.	Detenga el motor antes de reponer

Conexión a un alimentador doméstico

NOTICE

Si el generador debe conectarse a una fuente de alimentación doméstico en stand-by, la conexión debe ser efectuada por un electricista profesional o por una persona con capacidades eléctricas competentes.
Cuando las cargas estén conectadas al generador, verifique atentamente si las conexiones eléctricas son seguras y fiables. Cualquier conexión impropia puede causar daños al generador o provocar un incendio.





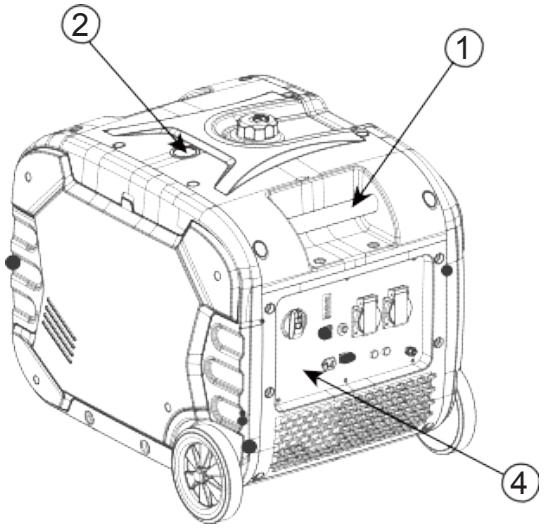
Puesta a tierra del sistema

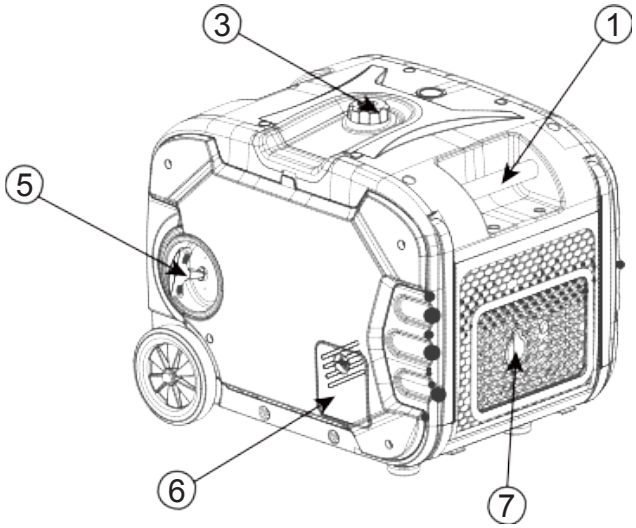
El equipo está dotado de una puesta a tierra de sistema que conecta los componentes del bastidor del general con los terminales de puesta tierra de las tomas de la salida CA. El neutro del generador flota: esto significa que la cubierta del estátor CA está aislada de la fijación de puesta a tierra y de las clavijas de tierra de la toma CA. Los dispositivos eléctricos que requieren un neutro a tierra como los RCD quizá no funcionen correctamente con este generador.

NOTICE

Asegúrese de que el panel de control, el deflector y el lado inferior del inversor se enfrían bien y no permita que en él se infiltren esquirlas, barro o agua. Si el respiradero de enfriamiento está bloqueado, pueden dañarse el motor, el inversor o el alternador.
No mezcle el generador con otras cosas si se desplaza, si repone o si hace funcionar la unidad. Esto puede causar daños al generador o problemas de seguridad si el generador pierde gasolina.

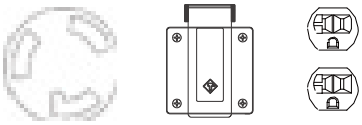
2. DESCRIPCIÓN





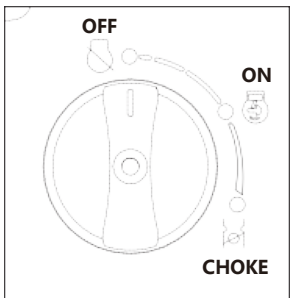
① Botón de transporte
② Tapa de mantenimiento de la bujía
③ Tapón del depósito
④ Panel de control
⑤ Accionador
⑥ Tapón de reposición del aceite
⑦ Marmita

2.1 Panel de control

	Componentes	Descripción
1		1 interruptor 3 en l (incluye interruptor de-start/stop, grifo de gasolina y cierre de aire)
2		Toma AC
3		Toma DC
4		Luz del indicador de sobrecarga
5		Protección DC
6		ESC (Control inteligente del motor)
7		Terminal de tierra
8		Pulsador de encendido eléctrico

3. FUNCIONES DE CONTROL

3.1 Interruptor 3 en 1



① Interruptor motor/válvula carburante “OFF”;
El circuito de encendido está apagado.
El carburante está cerrado. El motor no funciona.

② Interruptor motor/válvula carburante/ arrancador “ON”;
El circuito de encendido está encendido. El carburante está abierto. El arrancador está activado. El motor puede funcionar.

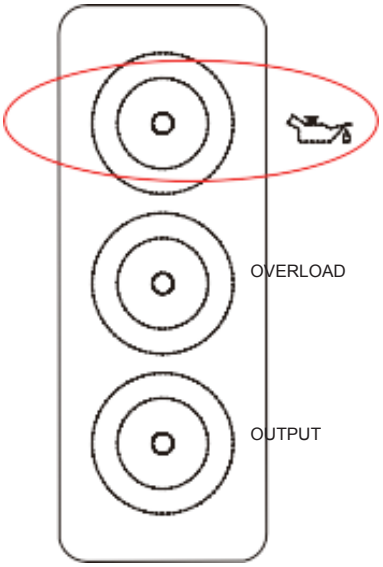
③ Interruptor motor /válvula carburante/aire cerrado “CHOKE”;
El circuito de encendido está encendido. El carburante está abierto. El aire está cerrado. El motor se puede poner en marcha.

SUGERERENCIA: El aire cerrado no es necesario para poner en marcha un motor que ya está caliente.

3.2 Indicador del aceite (rojo)

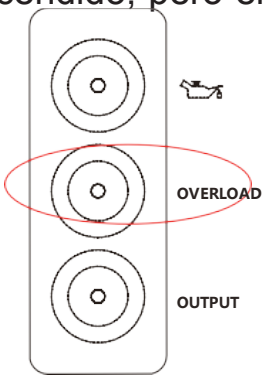
Cuando el nivel de aceite se reduce por debajo del nivel inferior, el indicador del aceite se enciende y el motor se para automáticamente. El motor no se volverá a poner en marcha a menos que se reponga el aceite.

Sugerencia: Si el motor se apaga o no se pone en marcha, gire el interruptor del motor “ON”, a continuación tire del cable de arranque.
Si el indicador de aceite parpadea unos segundos, significa que el nivel de aceite es insuficiente. Añada aceite y vuelva a poner en marcha.



3.3 Indicador de sobrecarga (rojo)

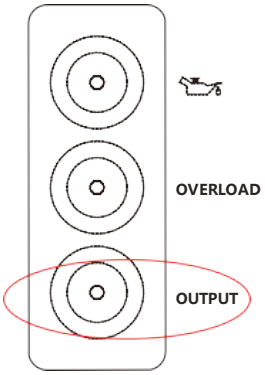
El indicador de sobrecarga ① se enciende cuando uno de los dispositivos eléctricos conectados está sobrecargado, cuando la unidad inversor se calienta en exceso o cuando de la tensión de salida AC aumenta. Así pues, la protección AC Se activará y it es la generación de energía para proteger al generador y a todos los dispositivos eléctricos conectados. El indicador luminoso CA (verde) se apagará del indicador de sobrecarga (rojo) permanecerá encendido, pero el motor no dejaba de funcionar.



Cuando el indicador de sobrecarga se encienda y se detenga la generación de corriente, proceda de la siguiente manera:

1. Apague todos los dispositivos eléctricos y conectados apague el motor.
2. Reduzca la potencia total de los dispositivos eléctricos conectados a la potencia nominal
3. Controle los eventuales bloqueos a la entrada del aire de enfriamiento y alrededor de la unidad de control. Si se detectan bloqueos, quítelos
4. Arranque de nuevo el motor después del control.

Sugerencia: El indicador de sobrecarga puede encenderse unos segundos al principio, cuando se utilizan dispositivos eléctricos que requieren una gran corriente de puesta en marcha, como un compresor o una bomba sumergida. No obstante, esto no constituye un mal funcionamiento.

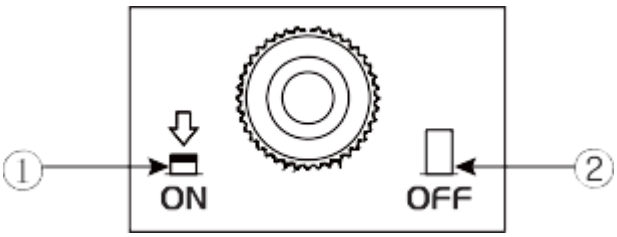


3.4 Luz piloto AC (verde)

La luz piloto AC se enciende cualdo el motor arranca y produce corriente.

3.5 Protección DC

La protección CC se pone automáticamente en “OFF” ② cuando el dispositivo eléctrico conectado al generador está en funcionamiento y la corriente supera los flujos normales. Para reutilizar este equipo active la protección DC pulsando el botón “ON” ①

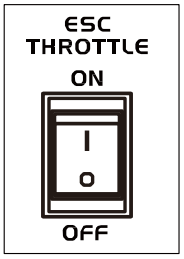


① “ON”
Se emite la corriente continua.
② “OFF”
No se emite la corriente continua.

⚠ CAUTION

Reduzca la carga del dispositivo eléctrico conectado debajo de la salida nominal especificada del generador si la protección DC se apaga. Si la protección DC se vuelve a pagar, interrumpa de inmediato el uso del dispositivo y consultelo con el vendedor autorizado de la empresa.

3.6 Control inteligente del motor (ESC)

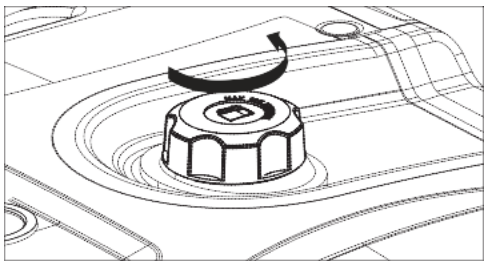


① “ON”
Cuando el interruptor ESC está en posición “ON” la centralita controla la velocidad en función de la carga conectada. Los resultados son un consumo de carburante mejor y menos ruido.
② “OFF”
Cuando el interruptor ESC está en posición “OFF” el motor funciona a una velocidad nominal de 3600 rpm tanto si hay conectada una carga como si no.

Sugerencia: ESC debe configurarse en “OFF” cuando se usan dispositivos eléctricos que requieren una gran corriente de arranque, como un compresor de una bomba sumergida.

3.7 Tapón del depósito

Quite el tapón del depósito girándolo en sentido antihorario.

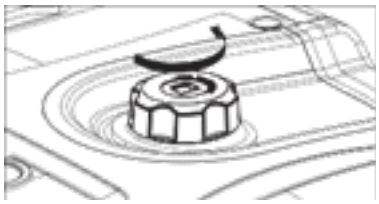


4. PREPARACIÓN

4.1 Gasolina

⚠ DANGER

- El carburante es muy inflamable y venenoso. Consulta las “INFORMACIONES SOBRE SEGURIDAD “atentamente antes de reponer.
- No llene excesivamente el depósito de carburante para que no rebose cuando la gasolina se calienta y se expande.
- Una vez lleno el depósito, asegúrese de que el tapón del depósito de carburante está bien apretado.



NOTICE

- Elimine inmediatamente el carburante derramado con un paño limpio, seco y suave, porque el carburante puede deteriorar las superficies pintadas o las partes de plástico.
- Use solo gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo puede causar graves daños a las partes internas del motor.

Quite el tapón del depósito de carburante y eche carburante en el depósito hasta el nivel rojo.

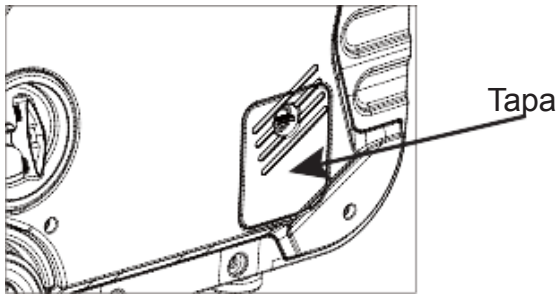
Gasolina recomendada: gasolina verde
Capacidad total del depósito: 12 L

4.2 Aceite del motor

NOTICE

El generador se envía sin aceite para el motor. No ponga en marcha el motor hasta que no le eche aceite suficiente.

1 Ponga el generador sobre una superficie plana.
2 Quite la tapa.
3 Quite el tapón del aceite.



4 Llene con la cantidad especificada de aceite de motor recomendado y luego enrosque el tapón de reposición del aceite.
5 Vuelva a montar la tapa y apriete los tornillos de fijación.

Aceite de motor recomendado: SAE SJ 10W-40
Grado recomendado del aceite del motor: API Service SE o superior
Capacidad de aceite del motor: 0.55 L

4.3 CONTROL PREVIO A LA PUESTA EN MARCHA

⚠ WARNING

Si algún elemento no funciona durante el control previo a la puesta en marcha, hágalo inspeccionar y reparar antes de utilizar el generador.
El mantenimiento de un generador corresponde al propietario. Los componentes vitales pueden empezar a deteriorarse rápida e inesperadamente, incluso si no se utiliza el generador.

Sugerencia: Los controles previos a la puesta en marcha deben efectuarse cada vez que se utiliza el generador.

Control previo a la puesta en marcha

Gasolina
- Controle el nivel de gasolina en el depósito.
- Reponga si es necesario.

Aceite del motor
- Controle el nivel de aceite del motor.
- Si es necesario, reponga con el aceite recomendado.
- Examine el generador para comprobar si hay pérdidas.

5. PUESTA EN MARCHA

⚠ WARNING

- No arranque nunca el motor en un área cerrada, ya que podría causar una pérdida de conocimiento y la muerte en breve tiempo. Accione el motor en un área bien ventilada.
- No conecte ningún dispositivo eléctrico antes de poner en marcha el motor.

NOTICE

- El generador se envía sin aceite para el motor. No arranque el motor hasta que este no se llene con bastante aceite.
- No incline el generador mientras añade aceite al motor. Esto puede causar que se llene en exceso y que se dañe el motor.

Sugerencia: el generador se puede utilizar con la carga de salida nominal en condiciones atmosféricas estándar.

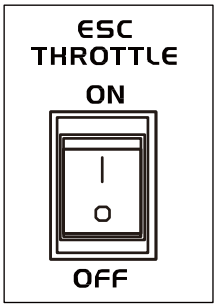
“Condiciones atmosféricas estándar”

Temperatura ambiente 25°C
Presión atmosférica 100kPa
Humedad relativa 30%

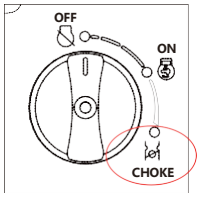
La salida del generador varía debido a los cambios de temperatura, a la altitud (la presión del aire es más baja a una altitud más elevada) y a la humedad.
La salida del generador se reduce cuando la temperatura, la humedad y la altitud son superiores a las condiciones atmosféricas estándar.
Además, la carga debe reducirse cuando se utiliza en áreas restringidas, ya que el enfriamiento del generador puede verse afectado.

5.1 Puesta en marcha del motor

1. Ponga el interruptor ESC en “OFF”

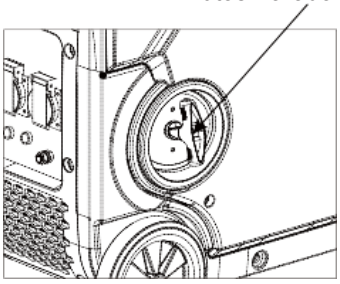


2. Gire el interruptor 3 en 1 a la posición “CHOKE”.
   a. El circuito de encendido está encendido.
   b. El grifo de la gasolina está abierto.
   c. El aire está cerrado.



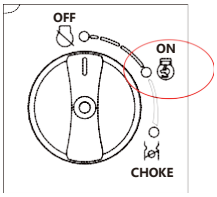
Sugetencia: El aire cerrado no se requiere con el motor caliente. Ponga el pulsador de aire en la posición “ON”.

Autoenrollado



3. Tire lentamente del accionador hasta que se acople, luego tire rápidamente de él.

Sugerencia: Agarre bien la manija de transporte para evitar que el generador se caiga cuando se tira del motor de arranque.

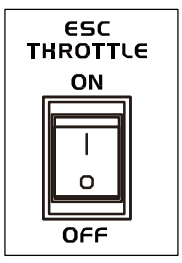


4. Encendido eléctrico
   Pulse el botón de start y espere un instante a que se ponga en marcha el motor.

5. Una vez puesto en marcha el motor, deje que se caliente y gire el botón del aire a la posición “ON”.

Sugerencia: Cuando se arranca el motor con el interruptor ESC “ON” y no hay una carga aplicada al generador:

- Con una temperatura ambiente inferior a 0°C (32°F) el motor se pondrá a 3600 rpm durante 5 minutos para calentar el motor.
- Con temperatura ambiente inferior a 5°C (41°F) el motor se pondrá a 3600 rpm durante 3 minutos para calentar el motor.
- L’unidad ESC funciona normalmente después del periodo de tiempo arriba indicado mientras ESC está en “ON”.



5.2 Parada del motor

Sugegencia: Apague todos los equipos eléctricos.

1. Ponga el interruptor ESC en “OFF”.

2. Desconecte todos los equipos eléctricos.
3. Ponga el interruptor 3 en 1 en “OFF”
   a. El circuito de encendido está apagado
   b. El grifo de gasolina está cerrado.

5.3 Conexión en corriente alterna (AC)

WARNING

Asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos están apagados antes de conectarlos.

NOTICE

- **Asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos, incluidas las líneas y las tomas, están en buenas condiciones antes de conectarlos al generador.**
- **Asegúrese de que la carga total está incluida en la salida nominal del generador.**
- **Asegúrese de que la corriente de la carga de la toma sea idónea para la corriente nominal de la toma.**

1. Arranque el motor.
2. Gire ESC a la posición “ON”.
3. Introduzca la enchufe en la toma AC
4. Accertarsi che la spia luminosa AC sia accesa
5. Accendere qualsiasi dispositivo AC.

Sugerencia: El interruptor ESC debe estar siempre configurado en “OFF” para aumentar la velocidad del motor en régimen nominal. Si el generador está conectado a varias cargas o consumidores de electricidad, acuérdese de conectar antes el que tiene el punto de puesta en marcha más alto y por último el que lo tiene más bajo.

5.4 Recarga de la batería

Sugerencia:

- La tensión nominal DC del generados es de 12V.
- Arranque primero el motor y luego conecte el generador a la batería para recargarla.
- Antes de empezar a cargar la batería asegúrese de que el protector DC está encendido.

1. Arranque el motor.
2. Conecte el cable rojo del cargador de batería al terminal positivo (+) de la batería.
3. Conecte el cable negro del cargador de batería al terminal negativo (-) de la batería
4. Desactive ESC para empezar a cargar la batería.

NOTICE

- Asegúrese de que ESC está apagado mientras se recarga la batería.
- Asegúrese de conectar el cable rojo del cargador de batería al terminal positivo (+) de la batería y de conectar el cable negro al terminal negativo (-) de la batería. No invierta estas conexiones.
- Conecte bien los cables del cargador de batería a los terminales de la batería de manera que no se desconecten a causa de las vibraciones del motor u otras alteraciones.
- Cargue la batería siguiendo el procedimiento correcto, de acuerdo con las instrucciones que figuran en el manual del propietario de la batería.
- La protección DC se apaga automáticamente si la corriente supera los flujos nominales.
- Mientras se carga la batería. Para reiniciar la recarga de la batería encienda la protección de DC pulsando el botón en “ON”. Si la protección DC vuelve a pararse, interrumpa de inmediato la recarga de la batería y consulte con el vendedor autorizado de la empresa.

Sugerencia:

- Siga las instrucciones del manual de uso de la batería para determinar cuándo termina de cargarse.
- Mida el peso específico del electrolito para determinar si la batería está totalmente cargada. En plena carga el peso específico del electrolito oscila entre 1,26 y 1,28.

- Se aconseja verificar el peso específico del electrolito al menos una vez cada hora para evitar que la batería se sobrecargue.

⚠ WARNING

No fume ni interrumpa las conexiones de la batería durante la recarga. Las chispas pueden incendiar el gas de la batería.

El electrolito de la batería es peligroso, causa quemaduras graves, etc. Contiene ácido sulfúrico (sulfúrico). Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa.

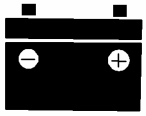
En caso de contacto:
EXTERNO: enjuague con agua
INTERNO: beba mucha agua o leche. Siga con leche de magnesia, huevo batido o aceite vegetal. Llame de inmediato a un médico.

OJOS: enjuague con agua durante 15 minutos y consulte inmediatamente con un médico. Las baterías producen gases explosivos. Mantenga alejadas las chispas, las llamas, los cigarrillos, etc. Ventile durante la recarga o el uso en espacios cerrados. Cúbrase siempre los ojos cuando trabaje cerca de las baterías.

MANTENER ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

5.5 Campo de aplicación

Cuando utilice del generador, asegúrese de que la carga total se encuentra dentro de la potencia nominal de un generador. En caso contrario, pueden causarse daños al generador.

AC				DC 
Factor de potencia	1	0.8−0.95	0.4−0.75 (Eficiencia 0.85)	
Potencia de salida nominal	⩽3, 600W	⩽2, 880W	⩽1440W	Tensión nominal 12V

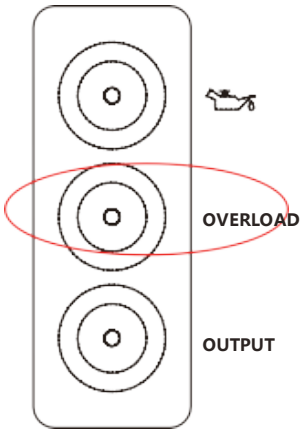
Sugerencia:

- La potencia de aplicación indica cuándo se utiliza solo cada dispositivo.
- Es posible el uso simultáneo de la alimentación CA y CC, pero la potencia total no debe superar la potencia nominal.

EJEMPLO:

Salida nominal del generador		3, 600W
Frecuencia	Factor de potencia	
AC	1.0	⩽3, 600W
DC	---	96W（12V/8.3A）

- El indicador de sobrecarga se enciende cuando la potencia total supera el campo de aplicación..



NOTICE

- No sobrecargue. La carga total de todos los equipos eléctricos no debe superar el umbral de alimentación del generador. La sobrecarga daña el generador.
- Cuando se suministran equipos de precisión, controladores electrónicos, PC, electrónica del ordenador, equipos basados en microordenadores o cargadores de batería, mantenga el generador a una distancia suficiente para evitar interferencias eléctricas del motor. Además, asegúrese de que el ruido eléctrico del motor no interfiera con otros dispositivos eléctricos situados cerca del generador.
- Si el generador debe alimentar equipos médicos, es necesario ante todo recibir instrucciones del fabricante, de un médico o de un hospital.
- Algunos equipos eléctricos o motores eléctricos de uso general requieren unas elevadas corrientes de arranque y, por tanto, no se pueden utilizar incluso si se encuentran en los campos de alimentación indicados en la tabla anterior. Consulte con el fabricante del equipo para ulteriores consejos.

6. MANTENIMIENTO

El motor debe mantenerse adecuadamente para garantizar que su funcionamiento sea seguro, económico y sin problemas, además de ecológico.
Para mantener el motor de gasolina en buenas condiciones de funcionamiento este debe ser objeto de mantenimiento periódico. El siguiente programa de mantenimiento y el procedimiento de inspección ordinaria deben realizarse atentamente:

Objeto \ Frecuencia		Cada vez	Primer mes o primeras 20 horas de funcionamiento	Trimestral o cada 50 horas de funcionamiento	Anual o cada 100 horas de funcionamiento
Aceite del motor	Controla	√			
	Cambia		√	√	
Aceite para reductores (si se ha suministrado)	Controla	√			
	Cambia		√	√	
Filtro de aire	Controla	√			
	Limpia		√		
	Cambia			√	
Copa sedimentos (si está presente)	Limpia				√
Bujía	Controla				√
	Cambia	Cada año o cada 250 horas de trabajo			
Parachispas	Limpia			√	
Mínimo	Controla				√
Juego de válvulas	Controla				√
Depósito y filtro de gasolina *	Limpia				√
Tubos de gasolina	Controla	Cada 2 años (cambiar si es necesario)			
Cabezal del cilindro y pistones	Limpie los residuos de la combustión.	＜225cc, cada 125 horas ≧225cc, cada 250 horas			
* Estos artículos deben ser mantenidos y reparados por nuestro vendedor autorizado, a menos que el propietario disponga de las herramientas adecuadas y sea experto en el mantenimiento mecánico.					

NOTICE

- Si el motor de gasolina funciona frecuentemente a temperaturas elevadas o con cargas pesadas, cambie el aceite cada 25 horas.
- Si el motor funciona frecuentemente en presencia de polvo o de otras circunstancias graves, limpie el elemento del filtro de aire cada 10 horas; si es necesario, cambie el elemento del filtro de aire cada 25 horas.
- Efectúe el mantenimiento en el plazo que figura en la tabla de mantenimiento.
- Si se le ha pasado el tiempo programado para el mantenimiento de su motor, hágalo lo antes posible.

⚠ WARNING

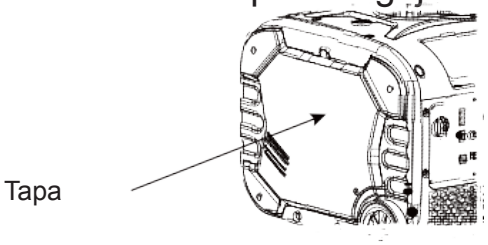
Para el motor antes de efectuar las intervenciones de mantenimiento. Ponga el motor sobre una superficie plana y quite el capuchón de la bujía para impedir que el motor se ponga en marcha.

No haga funcionar el motor en una habitación poco ventilada o en cualquier otra área cerrada. Asegúrese de mantener siempre una buena ventilación en el área de trabajo. La descarga del motor puede contener CO venenoso, la inhalación puede causar shocks, pérdidas de conocimiento e incluso la muerte.

6.1 Inspección de la bujía

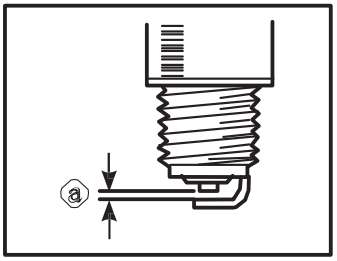
La bujía es un componente importante del motor que debe controlarse de forma periódica.

1. Quite el capuchón y meta el instrumento por el agujero exterior de la tapa



2. Meta el manubrio en la herramienta y gírelo en sentido antihorario para sacar la bujía.
3. Verifique si el color se ha desteñido y quite los depósitos. El aislante de porcelana que hay alrededor del electrodo central de la bujía debe ser de color marrón claro
4. Controle el tipo y la distancia de la bujía.

Bujías estándar: F6RTC/F7RTC Gap bujía: 0.7-0.8mm



Sugerencia: La distancia entre las bujías debe medirse con un espesímetro y, si es necesario, debe adecuarse a las especificaciones.

5. Instalación de la bujía.

Apriete de la bujía: 28N.m

Sugerencia: Si no hay disponible una llave dinamométrica cuando se instala una bujía, una buena estimación del par correcto es 1/4-1/2 después de haber apretado a mano. No obstante, la bujía debe apretarse al par especificado lo antes posible.

6. Instale el capuchón y la cubierta de la bujía.

6.2 Ajuste del carburador

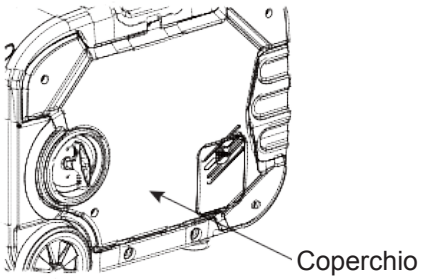
El carburador es una parte vital del motor. El ajuste debe ser efectuado por nuestros vendedores autorizados, que tienen los conicmientos profesionales y los equipos necesarios para hacerlo correctamente.

6.3 Cambio del aceite del motor

⚠ WARNING

Evite cambiar el aceite del motor justo después de que este se pare. El aceite está caliente y debe manejarse con cuidado para evitar quemaduras.

1. Ponga el generador sobre una superficie plana y caliente el motor durante unos minutos. Pare el motor y gire el botón del interruptor 3 en 1, ponga el botón de ventilación del tapón del depósito en “OFF”.
2. Quite los tornillos y la tapa.
3. Quite el tapón del aceite.
4. Ponga un recipiente debajo del motor. Incline el generador para descargar completamente el aceite.
5. Vuelva a ponerlo sobre una superficie plana.



NOTICE

No incline el generador mientras añade aceite al motor. Esto puede causar que se llene en exceso y que se dañe el motor.

6. Añada aceite.

Aceite de motor recomendado: SAE SJ 10W-40 Grado de aceite recomendado: API Service SJ type or higher Capacidad de aceite: 0.55L

7. Limpie la tapa y quite el aceite derramado.

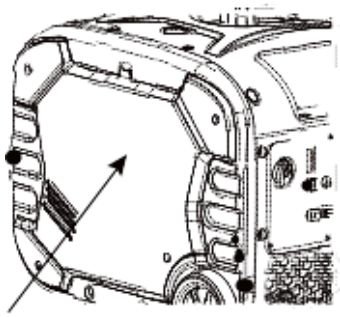
NOTICE

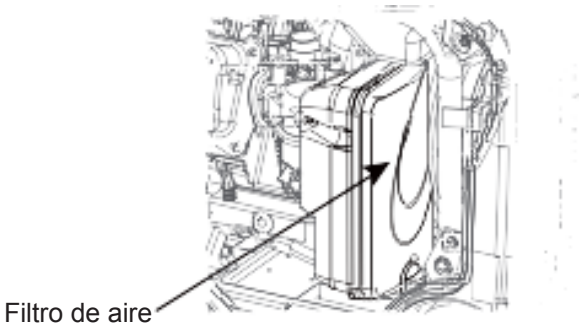
Asegúrese de que no entra ningún cuerpo extraño en la copa de aceite.

8. Enrosque el tapón del aceite.
9. Vuelva a enroscar los tornillos del cárter.

6.4 Filtro de aire

1. Quite los tornillos, y saque la tapa.
2. Quite el tornillo y saque la tapa del filtro de aire.





3. Quite el filtro.
4. Lave del filtro con disolvente y séquelo.
5. Engrase el filtro con aceite y exprima el aceite sobrante.
   El filtro de aceite debe estar mojado, pero no debe gotear.

NOTICE

No estruje el filtro cuando lo aplaste. Puede romperlo.

6. Vuelva a poner el filtro de aire.

Sugerencia: Asegúrese de que la superficie de fijación de la caja corresponde al filtro de aire de manera que no haya pérdidas de aire.

El motor nunca debe funcionar sin el filtro de aire; en caso contrario, se puede causar un desgaste excesivo del pistón y del cilindro.

7. Vuelva a poner la tapa del filtro de aire y apriete el tornillo..
8. Instale la tapa y apriete los tornillos.

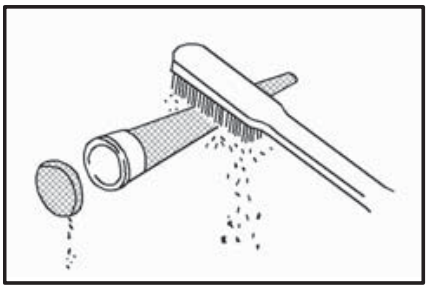
6.5 Protección del silenciador y del parachispas

Una vez arrancado el motor, el motor y el silenciador se calientan mucho. Evite tocar el motor y la marmita mientras siguen estando calientes con cualquier parte del cuerpo o de la ropa durante la inspección o la reparación.

1. Quite los tornillos, y luego tire hacia fuera las áreas de la tapa que se muestra
2. Afloje el perno y después quite el tapón del silenciador, la protección del silenciador y el parachispas
3. Limpie los residuos de combustión en la protección del silenciador y en el parachispas con un cepillo metálico.

NOTICE

Durante la limpieza mueva suavemente el cepillo para no dañar o rayar la protección del motor y del parachispas.



4. Examine la protección y el parachispas. Cámbielos si están dañados.
5. Vuelva a instalar el parachispas.

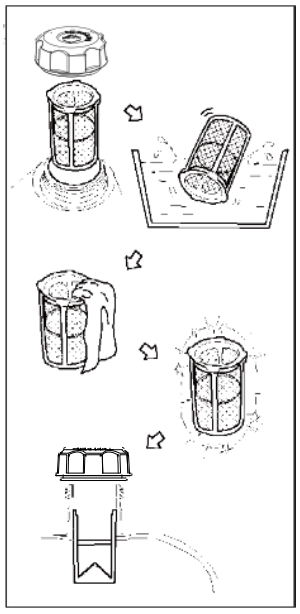
Sugerencia:
AAlinee el saliente del parachispas con el agujero en el tubo del silenciador.

6. Instale la protección y el tapón de la marmita
7. Instale la tapa y apriete los tornillos.

6.6 Filtro del depósito

⚠ WARNING

No use nunca gasolina mientras se fuma o en presencia de llamas.



1. Quite el tapón del depósito y el filtro.
2. Limpie el filtro con gasolina.
3. Vuelva a poner el filtro.
4. Enrosque el tapón del depósito.

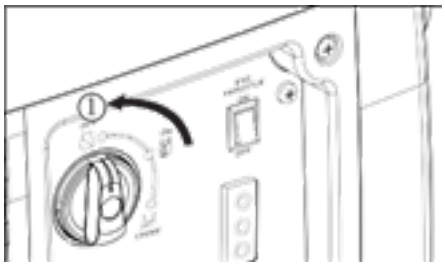
Asegúrese de que el tapón del depósito de carburante esté bien apretado

7. ALMACENAMIENTO

La conservación a largo plazo de la máquina requiere unos procedimientos preventivos para evitar su deterioro.

7.1 Vaciado del carburante

1. Ponga el interruptor 3 en 1 en "OFF" ①



2. Quite el tapón del depósito de carburante y saque el filtro del depósito. Saque el carburante del depósito y métalo en un recipiente de gasolina idóneo. A continuación, instale el tapón del depósito de carburante.

⚠ WARNING

El carburante es muy inflamable y venenoso. Consulte atentamente las "INFORMACIONES DE SEGURIDAD" (véase página 4).

NOTICE

Quite inmediatamente el carburante derramado con un paño limpio, seco y suave, ya que el carburante puede deteriorar las superficies pintadas y las partes de plástico.

3. Arranque el motor (véase página 16) y déjelo encendido hasta la parada. El motor se detiene en unos 20 minutos; el tiempo necesario para quemar todo el carburante que hay en el circuito de gasolina.

Suggerimento:
- No conecte ningún dispositivo eléctrico (operación sin carga).
- La duración del motor en funcionamiento depende de la cantidad de carburante que queda en el depósito.

4. Quite los tornillos y a continuación la tapa.

5. Descargue el carburante del carburador aflojando los tornillos de descarga en la bandeja del flotador del carburante.
6. Ponga el interruptor 3 en 1 en “OFF”.
7. Apriete el tornillo de descarga.
8. Instale la tapa y apriete los tornillos.
9. Gire botón de ventilación del tapón del depósito en “OFF” después de que el motor se haya enfriado por completo.

7.2 Motor

Efectúe las siguientes operaciones para proteger el cilindro, las bandas elásticas, etc. de la corrosión.

1. Quite la bujía, eche casi una cucharada de SAE 10W-40 en el agujero de la bujía y vuelva a instalarla. Tire varias veces del cable de arranque (con el botón del interruptor 3 en 1 apagado) para lubricar de aceite las partes del cilindro.
2. Tire de la cuerda de arranque hasta que note una compresión, luego deje de tirar (esto evita que el cilindro y las válvulas se oxiden).
3. Limpie la parte exterior del generador. Guarde el generador en un lugar seco y bien ventilado, con una tapa encima.

8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

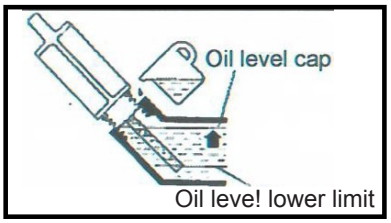
8.1 El motor no arranca

1. Sistema de alimentación

No llega gasolina a la cámara de combustión.

- ○ No hay gasolina en el depósito ... reponer.
- ○ Filtro del carburante obstruido ... Limpie el filtro del carburante.
- ○ Carburador obstruido .... Limpiar el carburador.

2. Sistema de lubricación del motor



Insuficiente

- ○ Bajo nivel de aceite … Añadir aceite al motor.

3. Sistema elettrico

- ○ Ponga el interruptor 3 en 1 en “CHOKE” y tire del cable de arranque … chispa escasa.
- ○ Bujía sucia de residuos o mojada ... Quite los residuos o seque la bujía.
- ○ Sistema de encendido defectuoso ... consulte con nuestros vendedores autorizados.

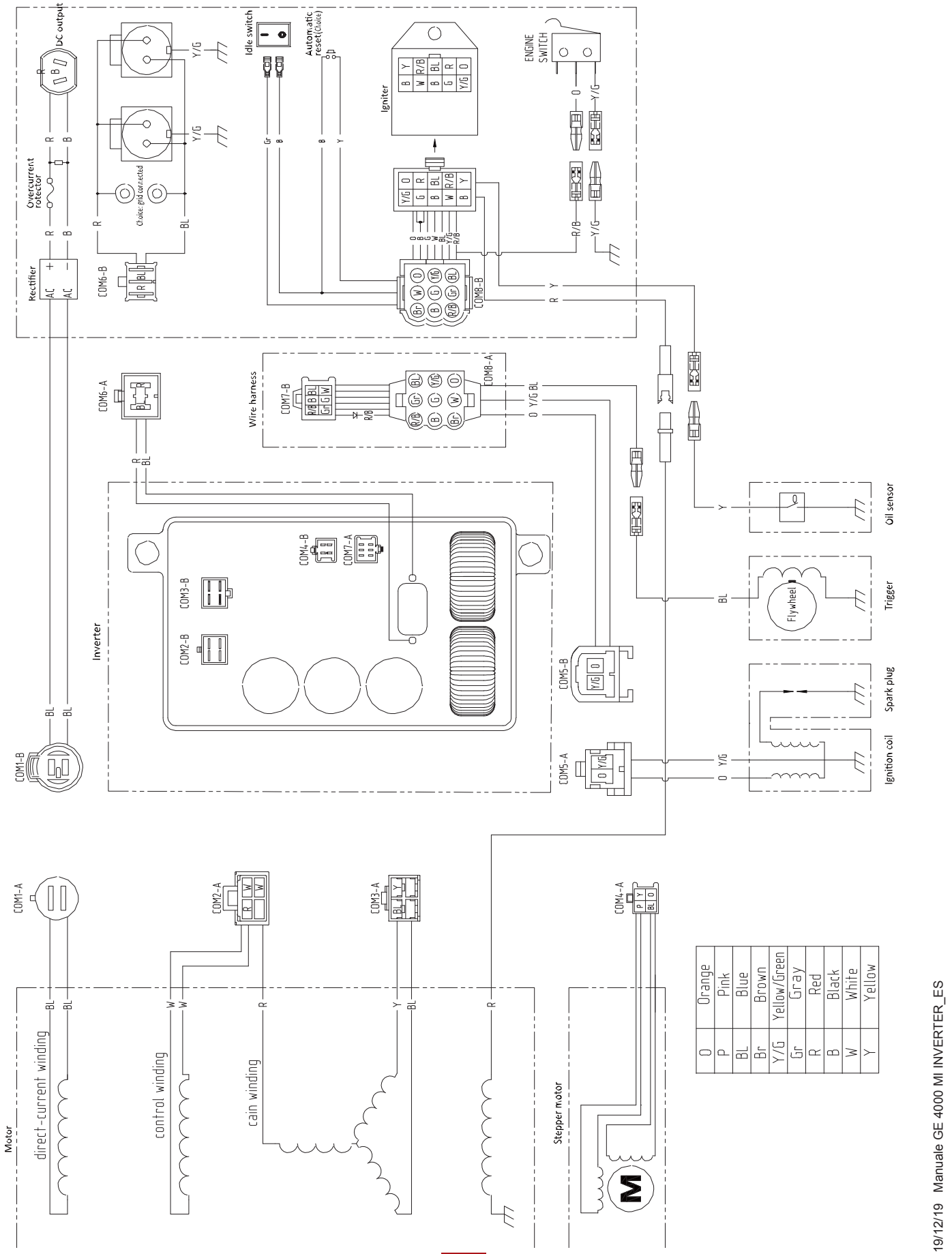
8.2 El generador no produce corriente

- ○ Dispositivo de protección (protección DC) en “OFF”.... Pulse la protección DC y póngala en “ON”.
- ○ Luz piloto AC (verde) apagada.... Apague el motor y vuelva a encenderlo.

10. ESPECIFICACIONES

Modelo n.º		Generador 4kW
Generador	Tipo	Inversor silenciado
	Frecuencia nomilal (Hz)	50
	Tensión nominal (V)	230
	Potencia nominal (kW)	3.6
	Potencia máxima de salida (kW)	4
	Factor de potencia	1
	Tensión de carga (DC) (V)	12
	Corriente de carga (DC) (A)	8.3
	Protección de sobrecarga (DC)	Protector no fusible
	Fase	monofásico
Motor	Motor	225I
	Tipo de motor	monocilíndrico, 4-tiempos, enfriado con aire, OHV
	Cilindrada (cc)	223
	Tipo de gasolina	Gasolina verde
	Capacidad del depósito de gasolina (l)	12
	Consumo de carburante (g/(kW·h)	<=395
	Autonomía (de la potencia nominal) (h)	5
	Capacidad de aceite (l)	0.55
	Tipo de bujía	F6RTC/F7RTC
	Modo de arranque	Eléctrico y autoenrollado
Grupo electrógeno	Longitud × Profundidad × Altura (mm)	605×432×493
	Peso neto (kg)	42

11. **ESQUEMA ELÉCTRICO** (Para versión con arranque eléctrico)



MOSA div. della BCS S.p.A.

Viale Europa, 59 20090 Cusago (Milano) Italy

Tel.+39 - 0290352.1 Fax +39 - 0290390466 www.mosa.it